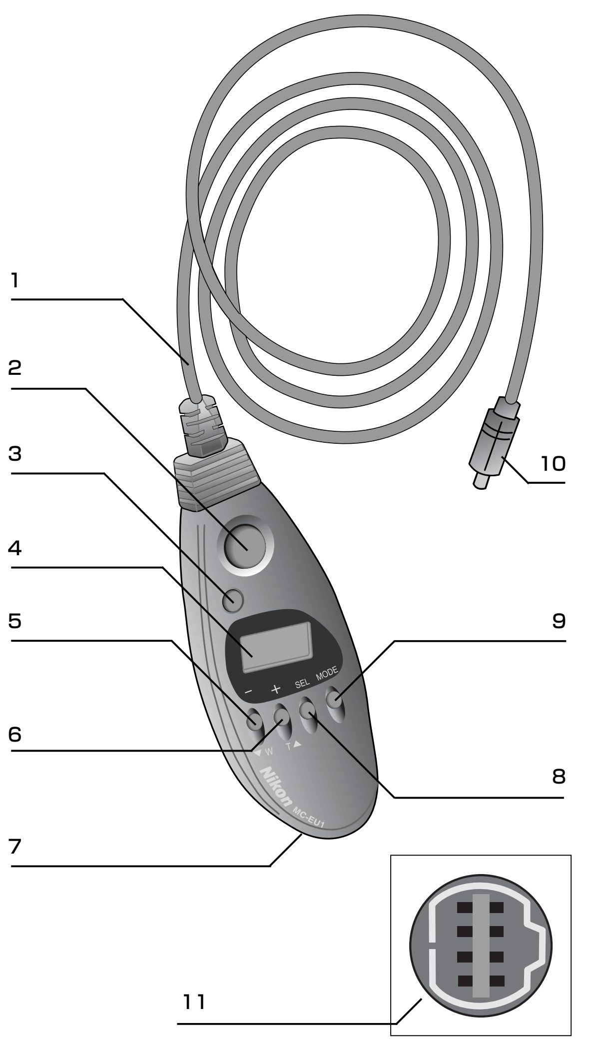
Nikon **MC-EU1**

Jp リモートコード 使用説明書

En **Remote Cord** Instruction Manual

Fr **Câble de télécommande** Manuel d'instructions



1. コード
   Cord
   Câble
2. シャッターボタン
   Shutter-release button
   Déclencheur
3. イルミネーターボタン
   LCD illuminator button
   Bouton de luminosité de l'écran ACL
4. 表示パネル
   LCD display
   Ecran ACL
5. ダウンボタン
   Down button
   Bouton bas
6. アップボタン
   Up button
   Bouton haut
7. 電池ケース
   Battery chamber
   Logement de la pile
8. 選択ボタン
   Selection (SEL) button
   Bouton de sélection (SEL)
9. モードボタン
   MODE button
   Bouton de mode
10. プラグ
    Plug
    Fiche
11. デジタル端子（カメラ側、I/O Digital）
    USB/serial connecter
    Port de connexion USB

図 1 / Figure 1 / Figure 1

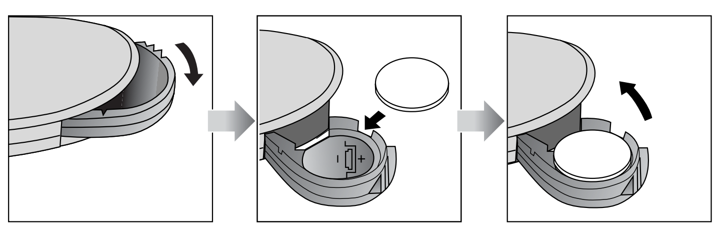
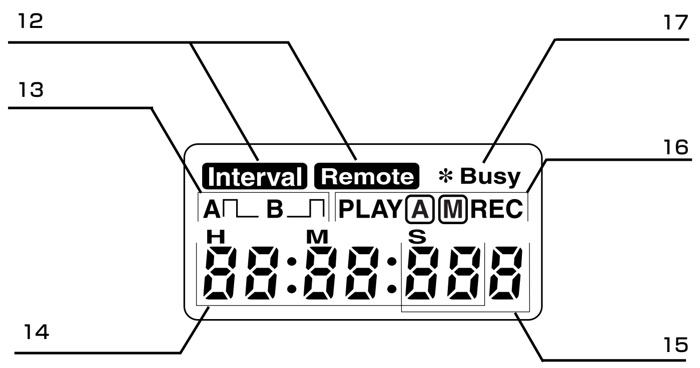


図 2 / Figure 2 / Figure 2



12. モード表示
    Mode display
    Affichage du mode
13. インターバル表示
    Interval indicator
    Témoin de l'intervallomètre
14. インターバル時間表示
    Interval length
    Intervalle entre deux prises de vues
15. 撮影可能枚数表示
    Number of exposures remaining
    Nombres de vues restantes
16. カメラモード表示
    Camera mode display
    Affichage du mode de l'appareil photo
17. カメラ状態表示
    Camera status
    Etat de l'appareil photo

図 3 / Figure 3 / Figure 3

日本語

はじめに

このたびは、リモートコードMC-EU1 をお買い上げいただきありがとうございます。
本製品はインターバルタイマー付きリモート撮影用コードで、コード長の範囲でカメラから離れて操作できます。通常の撮影以外にインターバル撮影やカメラ本体の再生モードを操作することもできます。対応するニコンデジタルカメラCOOLPIXシリーズの機種については、ご使用のカメラの使用説明書（別売アクセサリー欄）でご確認ください。カメラ側のコネクタ部分の形状、MC-EU1 の各部名称は図 1 をご覧ください。

安全上のご注意

ご使用の前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。
この「安全上のご注意」は製品を安全に正しく使用していただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。
お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。

表示と意味は次のようになっています。

⚠警告	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
⚠注意	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害の発生が想定される内容を示しています。

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

絵表示の例

△ 記号は、注意（警告を含む）を促す内容を告げるものです。図の中や近くに具体的な注意内容（左図の場合は感電注意）が描かれています。

⃠ 記号は、禁止（してはいけないこと）の行為を告げるものです。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。

● 記号は、行為を強制すること（必ずすること）を告げるものです。図の中や近くに具体的な強制内容（左図の場合は電池を取り出す）が描かれています。

⚠警告（本体について）

分解禁止
分解したり修理・改造をしないこと
感電したり、異常動作をしてケガの原因となります。

接触禁止 / すぐに修理依頼を
落下などによって破損し、内部が露出したときは、露出部に手を触れないこと
感電したり破損部でけがをする原因となります。
電池を抜いて、販売店またはニコンサービスセンターに修理を依頼してください。

電池を取る / すぐに修理依頼を
熱くなる、煙が出る、こげ臭いなどの異常時は、速やかに電池を取り出すこと
そのまま使用すると火災、やけどの原因となります。
電池を取り出す際、やけどに十分注意してください。
電池を抜いて、販売店またはニコンサービスセンターに修理を依頼してください。

水かけ禁止
水につけたり、水をかけたり、雨にぬらしたりしないこと
発火したり感電の原因となります。

使用禁止
引火、爆発のおそれがある場所では使用しないこと
プロパンガス、ガソリンなど引火性ガスや粉塵の発生する場所で使用すると爆発や火災の原因となります。

使用禁止
指定の電池を使用すること
指定以外のものを使用すると、火災・感電の原因となります。

⚠注意（本体について）

感電注意
ぬれた手でさわらないこと
感電の原因になることがあります。

放置禁止
製品は、幼児の手の届かないところに置くこと
ケガの原因になることがあります。

禁止
窓を閉めきった自動車の中や直射日光が当たる場所など、異常に温度が高くなる場所に放置しないこと
ケースや内部の部品に悪い影響を与え、火災の原因となることがあります。

⚠警告（リチウム電池について）

禁止
電池を火に入れたり、加熱しないこと
液もれ、発熱、破裂の原因となります。

分解禁止
電池をショート、分解しないこと
液もれ、発熱、破裂の原因となります。

警告
電池に表示された警告・注意を守ること
液もれ、発熱、破裂の原因となります。

警告
使用説明書に表示された電池を使用すること
液もれ、発熱、破裂の原因となります。

保管注意
電池は幼児の手の届かない所に置くこと
幼児の飲み込みの原因となります。
万一飲み込んだ場合は直ちに医師にご相談ください。

警告
電池の「+」と「–」の向きをまちがえないようにすること
液もれ、発熱、破裂の原因となります。

水かけ禁止
水につけたり、濡らさないこと
液もれ、発熱の原因となります。

禁止
充電式電池以外は充電しないこと
液もれ、発熱の原因となります。

警告
電池を廃棄するときは、テープなどで接点部を絶縁すること
他の金属と接触すると、発熱、破裂、発火の原因となります。
お住まいの自治体の規則に従って正しく廃棄してください。

使用上のご注意

1. ラジオ、テレビなどへの電波障害についてご注意ください。この装置は、情報処理等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用することを目的としておりますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。使用説明書に従って正しい取り扱いをしてください。
2. 長時間使用しないときは電池を抜いて保管してください。長時間電池を入れたままにすると電池が液もれを起こすことがあります。
3. リモートコードを接続したカメラおよび、リモートコードがONにならない場合は、電池残量がありませんので新品の電池と交換してください。
4. イルミネータを点灯させると、液晶表示が消えたり薄くなる場合は電池寿命です。
5. リモートコードをカメラに接続すると、カメラの電源がOFFの場合でも、リモートコードの電池を消耗します。長時間使用しない場合はカメラからはずしてください。
6. 電池ケースに無理な力を加えないでください。破損することがあります。
7. カメラの電源がONの状態で、リモートコードを抜き差ししないでください。故障の原因となる場合があります。
8. カメラの誤作動を防止するため、カメラへの接続は確実に行ってください。
9. 携帯電話などの電波やノイズを発生するものが近くにあると、リモートコードとカメラの通信が正しく行われなくなり、リモートコードの操作にカメラが応答しなくなる場合があります。このような場合は、カメラの電源を一旦 OFF にしてから操作をやり直してください。
10. リモートコードとカメラの接続はロック機構がありませんので、リモートコードを持ってカメラを持ち上げたり、衝撃を与えたりすると、カメラから抜ける場合がありますのでお取り扱いにご注意ください。
11. カメラに大容量のコンパクトフラッシュカードを使用すると、リモートコードからの操作にカメラが応答するまで時間がかかる場合があります。
12. カメラが動画モード、連写モード、および高速連写モードの場合には、リモートコードは使用できません。
13. インターバルモード中は、リモートコードでのズーミングはできません。カメラ本体のズームボタンで行うか、一旦リモートモードに切り替えて操作してください。
14. リモートコードを使用する場合はカメラの液晶モニタを ON にして使用してください。
15. インターバルモードの設定はカメラが撮影モードの時に行ってください。

使用前の準備

1. 電池ケースを図 2a の矢印の方向に回転させながら引き出してください。
2. 電池ケースの「+」と「–」の表示のとおりに CR2032 型リチウム電池を入れ（図 2b）、電池ケースを収納してください（図 2c）。
3. カメラの電源をOFFにして、カメラのデジタル端子にケーブルのプラグをしっかりと差し込んでください。プラグがしっかり差し込まれていないとカメラの誤作動の原因となります。
4. カメラの電源を ON にしてください。
5. リモートコードのシャッターボタンを半押ししてください。シャッターボタンは二段構造になっています。第一段階まで押し込むと、カメラとの通信を行い、使用可能になります。

基本的な使い方

- リモートコードの表示パネルにはリモートコードの設定とカメラの情報が表示されます(図3)。カメラ本体でコンパクトフラッシュカードへの書き込みが行われている間は "✻Busy" の文字が表示されます。また、表示パネルには照明が付いており、イルミネーターボタンを押すと、表示パネルの照明が点灯します。リモートコードはカメラに接続されていない状態では表示パネルに表示を出しません。
- リモートコードにはカメラを遠隔操作する「リモートモード」と、設定された時間間隔で繰り返し撮影を行う「インターバルモードA」及び「インターバルモードB」があります。

  インターバルモードA：
  インターバルモード開始時に最初のコマを撮影し、その後設定された時間間隔で撮影を繰り返します。

  インターバルモードB：
  インターバルモード開始から設定されたインターバル時間経過後に最初のコマを撮影し、その後設定された時間間隔で撮影を繰り返します。

  これらのモードはモードボタンを押して選択することができます。モードボタンを押すごとにリモートモード、インターバルモードA、インターバルモードBの順にモードが切り替わります。表示パネルのモード表示部に、リモートモード時には "Remote" の文字が、インターバルモードAのときには "Interval" の文字とAマークが、インターバルモードBのときには "Interval" の文字とBマークが、それぞれ表示されます。
- シャッターボタンは二段構造になっています。シャッターボタンをゆっくり押し込むと途中の第一段目で停止します。この位置までシャッターを押し込むことを「半押し」といいます。さらに押し込むと第二段目まで押し込まれます。この位置までシャッターボタンを押し込むことを「全押し」といいます。

リモートモード

カメラのシャッター、ズームレンズ、コマ送り、及びコマ戻しを遠隔操作するモードです。

カメラ本体が撮影モードの場合は次の操作が可能です。

- ダウンボタンを押すと、カメラのレンズが広角側にズーミングされます。
- アップボタンを押すと、カメラのレンズが望遠側にズーミングされます。
- リモートコードのシャッターボタンを半押しすると、カメラ本体のシャッターボタンを半押しした場合と同様の動作を行い、撮影準備を行います。半押し時のカメラの動作についてはカメラの使用説明書をご覧ください。
- リモートコードのシャッターボタンを全押しすると、カメラ本体のシャッターボタンを全押しした場合と同様の動作を行い、撮影を行います。全押し時のカメラの動作についてはカメラの使用説明書をご覧ください。

カメラ本体が再生モードの場合は次の操作が可能です。

- ダウンボタンを押すごとにカメラのモニターに表示されている画像を 1 コマずつコマ戻しします。ボタンを押し続けると表示されている画像は変わらず、コマ番号だけ戻され、ボタンを放すとそのとき表示されているコマ番号の画像に切り替わります。
- アップボタンを押すごとにカメラのモニターに表示されている画像を 1 コマずつコマ送りします。ボタンを押し続けると表示されている画像は変わらず、コマ番号だけ送られ、ボタンを放すとそのとき表示されているコマ番号の画像に切り替わります。

インターバルモード A・B

設定された時間間隔で繰り返し撮影を行うモードです。撮影間隔は 2 分から 24 時間まで、1 秒単位で設定できます。カメラが撮影モードの場合のみ動作し、再生モードでは動作しません。

インターバル時間設定

1. カメラが撮影モードで、リモートコントローラーでインターバルモードAまたはBが選択されている場合に、リモートコードの表示パネルにインターバル時間の設定が表示されます。このとき選択ボタンを押すごとに表示パネルの表示の点滅が下のように切り替わります。表示の点滅は設定中であることを意味します。

   点滅なし → 秒（S） → 分（M） → 時（H） →（点滅なしへ戻る）

   秒（S）、分（M）、時（H）の点滅を切り替えて個別に設定します。各数値の点滅中にダウンボタンを押すと 1 ずつ減少し、アップボタンを押すと 1 ずつ増加します。
2. 設定が完了したら選択ボタンを押して時間設定の点滅を終了させます。

インターバルモード撮影開始

- リモートコードのシャッターボタンを半押しすると、カメラ本体のシャッターボタンを半押しした場合と同様の動作を行い、撮影準備を行います。半押し時のカメラの動作についてはカメラの使用説明書をご覧ください。
  インターバル時間の設定が 2 分未満のときにシャッターボタンを半押しすると、インターバル時間表示部が点滅します。インターバル時間を 2 分以上に設定しなおしてください。
- リモートコードのシャッターボタンを全押しすると、カメラ本体のシャッターボタンを全押しした場合と同様の動作を行い、インターバルモードの実行を開始します。全押し時のカメラの動作についてはカメラの使用説明書をご覧ください。
- インターバルモードの実行が開始されると、インターバルモードAの場合は撮影を行ってから次の撮影時間までのカウントが開始され、インターバルモードBの場合は最初の撮影時間までのカウントが開始されます。インターバルモードの実行中は表示パネルの "Interval" の文字が点滅します。

インターバルモード撮影の終了

- インターバル撮影中にリモートコードのシャッターボタンを半押しするとインターバル撮影が終了します。
- インターバル撮影中でも、コンパクトフラッシュカードの容量がなくなり、撮影可能枚数が 0 になった場合には表示パネルに撮影可能枚数が 000 と表示され、インターバルモード撮影が終了します。

保証とアフターサービス

■保証書

- 保証書は販売店で所定事項を記入し、記載事項をお確かめのうえ、大切に保管してください。
- 保証期間はお買い上げ日より 1 年間です。

■アフターサービス

- 調子が悪いときは、この説明書をもう一度ご覧になってお調べください。それでも調子が悪いときは、販売店またはニコンサービスセンターへご相談ください。
- 保証期間期間中の修理は、保証書の記載内容に基づいて無料修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

ご相談になるときは、次のことをお知らせください。

- ● 型名
- ● 故障の状況（できるだけくわしく）
- ● ご購入年月日

主な仕様

インターバル設定可能時間間隔：	2 分〜 24 時間
通信速度：	19.2 kHz
電源：	CR2032 型リチウム電池 1 個
質量（重さ）：	約 58.5g（電池別）
動作温度：	0℃〜＋40℃
最大外形寸法（コード含まず）：	約 38 mm（幅）× 99 mm（奥行き）× 13 mm（高さ）
コード長：	約 800 mm

English

Overview

Thank you for your purchase of an MC-EU1 Remote Cord. This cord, with its built-in interval timer, allows you to control the camera from any distance within the length of the cord, not only for standard shooting operations but also for interval photography and playback. Be sure to read the optional accessories section of the instruction manual provided with your COOLPIX digital camera in order to confirm that this product is for use with your camera. Your camera's USB/Serial connector, and the parts of the MC-EU1 are shown in Figure 1 on the front of this sheet.

Precautions for Use

1. Remove the battery if you will not be using the product for a long period of time. Leaving the battery in place for long periods could cause it to leak.
2. If the MC-EU1 remote cord, or the camera connected to the remote cord can not be turned on, then the battery is exhausted and should be replaced.
3. If the LCD display becomes faint or disappears when the LCD illuminator button is pressed, then the battery level is low.
4. The remote cord battery will be drained whenever the cord is attached to a camera, whether or not the camera is turned on. Disconnect the camera from the remote cord when not in use.
5. Do not apply excessive force to the battery chamber. Failure to observe this precaution could damage the product.
6. Do not connect or disconnect the remote cord while the camera is on. Failure to observe this precaution could result in malfunction.
7. To prevent camera malfunction, be sure that the cord is properly connected.
8. When devices that emit electromagnetic radiation or noise, such as cellular telephones, are in the immediate vicinity, communication between the remote cord and the camera may be disrupted, causing the camera to stop responding to remote cord operations. Repeat the operation after turning the camera off briefly.
9. The connection between the remote cord and the camera does not include a locking mechanism. The remote cord may become disconnected from the camera should you pick up the camera while holding the remote cord, or if you subject the remote cord to a blow or shock.
10. If you are using a high-capacity memory card in the camera, the camera may take some time to respond to operations performed using the remote cord.
11. The remote cord does not function when the camera is set to **Movie**, **Continuous**, or **VGA Sequence**.
12. The remote cord can not be used to zoom the camera in or out in interval mode. Use the camera zoom buttons to zoom in or out, or switch to remote mode.
13. Keep the camera's LCD monitor turned on while using the remote cord.
14. Adjust interval mode settings only when the camera is in recording mode.

Setup

1. Open the battery chamber by rotating it in the direction of the arrow in Figure 2a.
2. Insert a CR2032 lithium battery oriented as shown by the "+" and "–" marks inside the battery chamber (Figure 2b) and close the battery chamber (Figure 2c).
3. After turning the camera off, fully insert the remote cord plug into the camera's USB/serial connector. The camera may malfunction if the plug is not fully inserted.
4. Turn the camera on.
5. Press the remote cord shutter-release button halfway. The remote cord features a two-step shutter-release button. Pressing the button to the first step activates communication with the camera, making it ready for use.

Basic Operation

- The remote cord's LCD display shows current settings for the remote cord, together with camera status (Figure 3). While data are being recorded to the camera's memory card, the message ***Busy** will be displayed. The display is equipped with an illuminator that lights up by pressing the illuminator button. The display remains blank when the remote cord is not connected to the camera.
- The remote cord has three operating modes: a "remote mode" used when controlling the camera at a distance, and two "interval modes" (Interval Mode A and Interval Mode B) that can be used to take photographs at predetermined times.

  Interval Mode A:

  The first photograph is taken when interval mode starts; subsequent photographs in the same series are taken at the specified interval.

  Interval Mode B:

  The first photograph is not taken until the specified interval has passed; subsequent photographs in the same series are taken at the specified interval.

  These modes can be selected by pressing the MODE button. The device cycles through settings in the order, Remote Mode, Interval Mode A, and Interval Mode B, with a new mode selected each time the MODE button is pressed. When Remote Mode is selected, the mode indicator in the LCD panel shows **Remote**; when Interval Mode A is selected, **Interval** appears together with the letter **A**, while a setting of Interval Mode B is indicated by **Interval** and the letter **B**.
- The remote cord shutter release features a two-step button. When pressed smoothly downward, it will stop midway, at the first step. The action of pressing the shutter-release button to this position is called a "half press." If further pressure is applied to the button at this point, it will continue downward to the second step. The action of pressing the shutter-release button to this position is called a "full press."

Remote Mode

In this mode, the camera's shutter and zoom lens, frame advance, and frame return can be controlled from a distance.

The following operations can be performed when the camera is in recording mode:

- Press the down button to zoom to a wider angle.
- Press the up button to zoom the camera in.
- Half-press the remote shutter-release button to achieve the same effect as half-pressing the shutter-release button on the camera, readying the camera to take a photograph. Refer to the ***Nikon Guide to Digital Photography*** provided with your camera for more information on the operations performed when the shutter-release button is pressed halfway.
- Full-press the remote shutter-release button to achieve the same effect as full-pressing the shutter-release button on the camera, taking a photograph. Refer to the ***Nikon Guide to Digital Photography*** for more information on the operations performed when the shutter-release button is fully pressed.

The following operations can be performed when the camera is in playback mode:

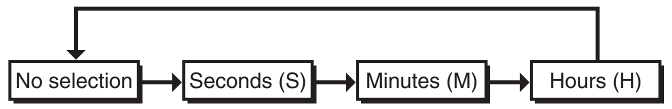
- Press the down button to replace the photograph displayed in the camera's LCD monitor with the photograph recorded immediately before it. To scroll rapidly back through the frame numbers without changing the image displayed, hold the button down, releasing it when the desired frame number is reached to display the associated photograph.
- Press the up button to replace the photograph displayed in the camera's LCD monitor with the photograph recorded immediately after it. To scroll rapidly forward through the frame numbers without changing the image displayed, hold the button down, releasing it when the desired frame number is reached to display the associated photograph.

Interval Modes A and B

In these modes, you can take photographs one after the other at a specified interval, which can be set in increments of one second to any value from two minutes to twenty-four hours. Interval modes A and B are only available when the camera is in recording mode, not when the camera is in playback mode.

Setting the Interval

1. When the camera is in recording mode and the remote cord is set to Interval Mode A or B, the interval setting is shown in the remote cord LCD display. Items currently selected for editing will flash. Each time the selection (SEL.) button is pressed, the item selected will change as shown below.

   Select and edit the desired item(s) (second [S], minute [M], or hour [H]) one at a time. While the item is flashing, press the down button to decrease its value, or the up button to increase its value. The value displayed will change by one each time either button is pressed.
2. After adjusting settings, press the selection button until the display is no longer flashing.

Starting Interval Mode Photography

- Half-pressing the remote shutter-release button has the same effect as half-pressing the shutter-release button on the camera, readying the camera to take a photograph. Refer to the ***Nikon Guide to Digital Photography*** provided with your camera for more information on the operations performed when the shutter-release button is pressed halfway. If the interval is set to less than two minutes when the shutter-release button is half-pressed, the interval display will flash. Choose an interval of two minutes or more.
- Full-pressing the remote shutter-release button has the same effect as full-pressing the shutter-release button on the camera, starting interval mode photography. Refer to the ***Nikon Guide to Digital Photography*** for more information on the operations performed when the shutter-release button is fully pressed.
- When the camera enters interval mode, it will either take a picture and then begin the count to the next photograph (Interval Mode A), or begin the count to the first photograph (Interval Mode B). The **Interval** indicator in the LCD display will flash while interval mode is in effect.

Ending Interval Mode Photography

- Half-pressing the remote cord shutter-release button while interval photography is in progress ends interval photography.
- Photography will also stop if the number of exposures remaining reaches zero while interval photography is in progress due to lack of further memory on the camera memory card. In this case, the number of exposures remaining displayed in the LCD panel will be 000.

After-Sales Service and Warranty

Warranty

- Keep the warranty in a safe place after filling out the warranty and confirming the relevant details at the point of purchase.
- The duration of the warranty is one year from the date of purchase.

After-Sales Service

- Should you find that the remote cord does not function as expected, please re-read this manual. If you are still unable to determine the cause of the problem, request servicing from your retailer or local Nikon Service Bureau.
- Any repairs made during the warranty period are free of charge provided the terms of the warranty agreement are fulfilled. For more information, refer to the warranty card provided with this product.

Requests for service should be accompanied by the following information:

- Product name
- Nature of malfunction (please provide as much information as possible)
- Date of purchase

Principal Specifications:

Interval settings supported:	2 min. – 24 hrs.
Data transfer rate:	19.2 kHz
Power source:	One CR2032 lithium battery
Weight:	Approx. 58.5 g (2.09 oz.), excluding battery
Operating temperature:	0 – 40°C (32 – 104°F)
Dimensions:	Approx. 38 mm (W) × 99 mm (D) × 13 mm (H) (1.5 × 3.9 × 0.5˝), excluding cord
Length of cord:	Approx. 800 mm (31.5˝)

Notice for customers in the U.S.A.

Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

CAUTIONS

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Nikon Corporation may void the user's authority to operate the equipment.

Notice for customers in the State of California

WARNING: Handling the cord on this product will expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. ***Wash hands after handling.***

Nikon Inc.,
1300 Walt Whitman Road, Melville, New York
11747-3064, U.S.A.
Tel.: 631-547-4200

Notice for customers in Canada

CAUTION

This class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference Causing Equipment Regulations.

ATTENTION

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Français

Description

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition du câble de télécommande MC-EUI. Muni d'un temporisateur d'intervalle intégré, ce câble vous permet de commander votre appareil numérique à n'importe quelle distance se trouvant dans la portée du câble, et ce non seulement dans le cas d'opérations de prise de vue mais aussi de photographie par intervalle et de lecture des images. Consultez la partie relative aux accessoires optionnels afin de vous assurer que ce produit est bien destiné à votre appareil numérique. Le connecteur USB/Série de votre appareil et les parties du MC-EUI sont illustrés sur la figure 1 sur le recto de cette page.

Précautions d'utilisation

1. Retirez la pile du câble si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une longue période. Laisser les piles dans le boîtier du câble de télécommande pendant une longue durée pourrait entraîner des fuites.
2. Si la télécommande ou l'appareil photo ne peuvent pas être allumés, alors cela signifie que la pile est déchargée et doit être remplacée.
3. Si l'écran ACL devient faible ou n'est pas lisible correctement alors que le témoin de marche de l'ACL est allumé, cela signifie que le niveau de la pile est faible.
4. La pile de la télécommande peut fuire, que l'appareil soit allumé ou non. Déconnectez l'appareil de la télécommande lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
5. N'appliquez pas une force excessive sur le logement de la pile. Cela pourrait endommager le câble.
6. Ne connectez pas ou ne déconnectez pas le câble de télécommande lorsque l'appareil photo est sous tension. Cela pourrait empêcher l'appareil de fonctionner correctement.
7. Pour prévenir un mauvais fonctionnement de l'appareil, assurez-vous que le câble est bien connecté.
8. Lorsqu'un matériel émettant des radiations électro-magnétiques, comme des téléphones cellulaires par exemple, se trouvent dans l'environnement de l'appareil, la communication entre la télécommande et l'appareil photo peut être perturbée. Il arrive que l'appareil ne réponde plus à la télécommande. Répétez alors l'opération après avoir éteint brièvement puis rallumé l'appareil.
9. La connexion entre la télécommande et l'appareil n'est pas verrouillée. La télécommande peut se déconnecter facilement si vous manipulez en même temps votre appareil photo, si vous tirez trop violemment sur le câble de liaison ou si vous laissez tomber la télécommande.
10. Si vous utilisez une carte mémoire haute capacité, l'appareil peut prendre quelques instants avant de répondre à l'opération demandée depuis la télécommande.
11. La télécommande ne fonctionne pas lorsque l'appareil est positionné sur **Animation**, Prise de vue **En Continu** ou **Rafale VGA**.
12. La télécommande ne peut pas être utilisée pour zoomer dans le mode intervalle. Utilisez les boutons de zoom de l'appareil ou basculez sur le mode télécommande.
13. Laissez l'écran ACL de l'appareil numérique allumé lorsque vous utilisez la télécommande.
14. Réglez les paramètres du mode d'intervalle uniquement lorsque l'appareil est en mode d'enregistrement.

Installation

1. Ouvrez le logement de la pile en le faisant tourner dans le sens de la flèche comme illustré dans la figure 2a.
2. Insérez une pile au lithium dans le sens indiqué par les signes "+" et "–" à l'intérieur du logement de la pile (Figure 2b) et refermez le logement de la pile (Figure 2c).
3. Après avoir éteint l'appareil photo, insérez correctement la fiche du câble de télécommande dans la prise USB/Série. L'appareil photo risque de mal fonctionner si la fiche n'est pas insérée correctement.
4. Allumez l'appareil photo.
5. Appuyez sur le déclencheur du câble de télécommande à mi-course. Celui-ci est doté d'un déclencheur à deux crans. Lorsque vous enfoncez le déclencheur vers le premier cran, la communication avec l'appareil photo devient efficiente.

Opérations de base

- L'écran ACL de la télécommande permet de visualiser les réglages en cours (Figure 3). Lorsque les données s'enregistrent sur la carte mémoire, l'indication ***Busy** (Occupé) apparaît. L'écran est équipé d'un rétro-éclairage qui s'active lorsque l'on appuie sur le bouton qui correspond à cette opération. L'écran reste vide lorsque la télécommande n'est pas connectée à l'appareil.
- Le câble de télécommande dispose de trois modes de fonctionnement : un "mode à distance" qui sert à commander l'appareil photo à distance et deux "modes Intervallomètre" (Mode Intervalle A et Mode Intervalle B) que l'on peut utiliser lors de prises de vue automatisées.

  Intervalle Mode A :

  La première prise de vue est effectuée lorsque l'intervallomètre est activé ; les prises de vue suivantes de la même série sont réalisées selon l'intervalle de temps spécifié.

  Intervalle Mode B :

  La première prise de vue n'est pas effectuée jusqu'à ce que le délai de l'intervallomètre spécifié soit écoulé. Les prises de vue suivantes de la même série sont réalisées selon l'intervalle de temps spécifié.

  On peut sélectionner ces modes en appuyant successivement sur le bouton MODE. L'appareil affiche les réglages dans l'ordre suivant : Mode à distance, Mode Intervalle A, Mode Intervalle B, un nouveau mode étant sélectionné chaque fois que le bouton MODE est pressé. Lorsqu'on sélectionne le Mode à distance, l'indicateur de mode dans le panneau ACL affiche **Remote** ; lorsqu'on sélectionne le Mode Intervalle A, **Interval** apparaît accompagné de la lettre **A**. Un réglage sur le Mode Intervalle B est indiqué par **Interval** accompagné de la lettre **B**.
- Le câble de commande est doté d'un bouton à deux crans. Lorsqu'on appuie légèrement sur le déclencheur, il s'arrête à mi-course sur le premier cran. Le fait d'appuyer sur le déclencheur pour le mettre sur cette position est appelé "presser à mi-course". Lorsque l'on continue à presser sur le bouton lorsqu'il se trouve sur cette position, celui-ci passe sur le second cran. Appuyer sur le déclencheur pour le positionner ainsi est appelé "presser à fond".

Mode à distance

Ce mode permet de contrôler à distance l'obturateur et le zoom de l'appareil photo, l'entraînement du film ainsi que le retour d'images.

Il est possible d'effectuer les opérations suivantes lorsque l'appareil photo se trouve en mode d'enregistrement :

- Appuyez sur le bouton bas pour effectuer un zoom arrière.
- Appuyez sur le bouton haut pour effectuer un zoom avant.
- Appuyez sur le déclencheur à distance à mi-course pour btenir le même résultat qu'en pressant à mi-course celui de l'appareil photo, afin de préparer l'appareil à prendre des photos. Référez-vous au ***Guide Nikon de la Photographie Numérique*** fourni avec votre appareil photo pour de plus amples explications concernant les opérations pouvant être exécutées lorsque le déclencheur est pressé à mi-course.
- Presser à fond sur le déclencheur à distance permet d'obtenir le même effet qu'en appuyant à fond sur celui de l'appareil photo, lors d'une prise de vue. Référez-vous au ***Guide Nikon de la Photographie Numérique*** fourni avec votre appareil photo pour de plus amples explications concernant les opérations pouvant être exécutées lorsque le déclencheur est pressé à fond.

Les opérations suivantes peuvent être réalisées lorsque l'appareil photo est en mode Lecture :

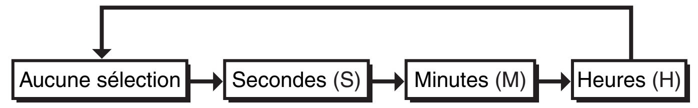
- Appuyez sur le bouton bas pour remplacer l'image affichée sur le moniteur ACL, l'image étant immédiatement enregistrée au préalable. Pour faire défiler rapidement en arrière les numéros de vues sans changer l'image affichée à l'écran, maintenez le bouton bas enfoncé et relâchez-le lorsque vous avez atteint le numéro de vue souhaité, afin d'afficher l'image correspondante.
- Appuyez sur le bouton haut pour remplacer l'image affichée dans le moniteur ACL, la photo étant immédiatement enregistrée au préalable. Pour faire défiler rapidement en avant les numéros de vues sans changer l'image affichée à l'écran, maintenez le bouton haut enfoncé et relâchez-le lorsque vous avez atteint le numéro de vue souhaité, afin d'afficher l'image correspondante.

Modes d'intervalles A et B

Grâce à ces modes, vous pouvez effectuer des prises de vue les unes après les autres à des intervalles de temps par incrément d'une seconde pour toute valeur comprise entre deux minutes et vingt-quatre heures. Les modes d'intervalle A et B ne sont utilisables que lorsque l'appareil numérique est en mode d'enregistrement et non lorsqu'il est en mode lecture.

Réglage de l'intervalle

1. Lorsque l'appareil est en mode d'enregistrement et que la télécommande est réglée sur le mode d'intervalles A ou B, le réglage de l'intervalle est affiché sur l'écran ACL de la télécommande. Les objets sélectionnés pour l'édition se mettent à clignoter. Chaque fois qu'on appuie sur le bouton de sélection (SEL), l'objet sélectionné se modifie comme indiqué ci-dessous.

   Sélectionnez et éditez les objets de votre choix (secondes (S), minutes (M) ou heures (H)) l'un après l'autre. Lorsque l'objet clignote, appuyez sur le bouton bas pour réduire sa valeur, ou sur le bouton haut pour l'augmenter. La valeur affichée se modifie chaque fois que vous appuyez sur l'un de ces boutons.
2. Après avoir procédé aux réglages souhaités, pressez le bouton de sélection jusqu'à ce que l'écran cesse de clignoter.

Démarrer la photographie en mode intervallomètre

- On obtient le même résultat en pressant sur le déclencheur à distance à mi-course qu'en appuyant à mi-course sur celui de l'appareil photo. On prépare ainsi l'appareil à prendre une photo. Référez-vous au ***Guide Nikon de la Photographie Numérique*** fourni avec votre appareil pour de plus amples explications concernant les opérations exécutées lorsqu'on presse sur le déclencheur à mi-course. Lorsque l'intervalle est réglé sur moins de deux minutes quand on presse sur le déclencheur à mi-course, l'affichage d'intervalle clignote. Choisissez un intervalle de deux minutes ou plus.
- On obtient le même résultat en pressant sur le déclencheur à distance à fond qu'en appuyant à fond sur celui de l'appareil photo, ce qui permet de démarrer l'intervallomètre. Référéz-Vous au ***Guide Nikon de la Photographie Numérique*** pour de plus amples informations concernant les opérations exécutées lorsqu'on appuie à fond sur le déclencheur.
- Lorsque l'appareil photo entre en mode intervallomètre, il prend une photo et se prépare à prendre la prochaine (Mode Intervalle A), ou se prépare à prendre la première photo (Mode Intervalle B). Le témoin **Interval** dans l'écran ACL se met à clignoter lorsque le mode intervalle est en vigueur.

Interruption de la photographie en mode intervallomètre.

- Presser le déclencheur du câble de télécommande à mi-course au cours de la photographie en mode intervallomètre permet d'interrompre le processus.
- La prise de vue s'interrompra également lorsque le nombre de vues restantes atteint zéro, au cours de la photographie en mode intervallomètre, ceci étant dû au manque de mémoire de la carte mémoire de l'appareil photo. Le cas échéant, le nombre de vues restantes affiché sur le panneau ACL sera 000.

Service après-vente et garantie

Garantie

- Conservez la garantie de ce produit en un lieu sûr après l'avoir remplie et confirmez les données importantes à l'endroit où vous l'avez acheté.
- La durée de la garantie est d'un an à compter de la date d'achat.

Service après-vente

- Si vous remarquez que le câble ne fonctionne pas comme prévu, veuillez relire ce manuel. Si vous ne parvenez toujours pas à déterminer l'origine du problème, faites appel à votre détaillant ou à votre représentant Nikon local.
- Toute réparation effectuée durant la période de garantie est gratuite à condition que les termes et conditions du contrat de garantie soient respectés. Pour de plus amples renseignements, référez-vous à la carte de garantie fourni avec le produit.

N'oubliez pas de joindre les renseignements suivants lors de la réparation du produit :

- Nom du produit
- Nature du mauvais fonctionnement (veuillez fournir autant d'informations que possible)
- Date d'achat

Caractéristiques principales

Intervalles de temps pris en charge :	2 minutes – 24 heures
Vitesse de transfert des données :	19,2 kHZ
Alimentation :	Une pile au lithium CR2032
Poids :	environ 58,5 g (sans la pile)
Température de fonctionnement :	0 – 40 degrés C
Dimensions (câble non compris) :	Environ 38 mm (L) × 99 mm (D) × 13 mm (H)
Longueur du câble :	Environ 800 mm

NIKON CORPORATION
Fuji Bldg., 2-3 Marunouchi 3-chome,
Chiyoda-ku,Tokyo 100-8331, Japan

Printed in Japan
SB3I01000401 (76)
6MM41971-03

Nikon MC-EU1

De **Kabelfernauslöser** Bedienungsanleitung

Es **Mando a Distancia por cable** Manual de Instrucciones

It **Cavo a Distanza** Istruzioni

Nl **Kabel-afstandsbediening** Gebruikshandleiding

Deutsch

Übersicht

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Nikon-Produkte. Mit dem Kabelfernauslöser MC-EU1 können Sie Nikon-Digitalkameras aus der COOLPIX-Serie innerhalb der Reichweite der Kabellänge fernauslösen und einige Funktionen der Kameras fernsteuern (z.B. die Wiedergabe). Durch den integrierten Zeitmesser ermöglicht der Kabelfernauslöser MC-EU1 auch Intervallbelichtungen (z.B. für Zeitrafferaufnahmen). Bitte informieren Sie sich in der Zubehörbeschreibung des Handbuchs, welches mit Ihrer COOLPIX geliefert wurde, ob dieser Kabelfernauslöser für den Betrieb mit Ihrer Kamera geeignet ist. Die USB- bzw. serielle Schnittstelle Ihrer Kamera und die Komponenten des Kabelfernauslösers MC-EU1 werden in Abbildung 1 auf der Vorderseite dieser Produktinformation erklärt.

Vorsichtsmaßregeln für den Gebrauch

1. Nehmen Sie die Batterie aus dem Kabelfernauslöser, wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen. Wenn Sie die Batterie im Kabelfernauslöser lassen, besteht die Gefahr dass sie ausläuft.
2. Wenn der Kabelfernauslöser MC-EU1 oder sie angeschlossene Kamera nicht eingeschaltet werden können, ist die Batterie leer und muss ausgetauscht werden.
3. Wenn das LCD-Display schwach wird oder erlischt, wenn die LCD-Beleuchtungstaste gedrückt wird, ist die Batteriekapazität sehr gering.
4. Die Batterie des Kabelfernauslösers wird entladen, sobald das Kabel an die Kamera angeschlossen ist, wobei die Kamera ein- oder ausgeschaltet sein kann. Ziehen Sie das Kabel aus der Kamera, wenn der Kabelfernauslöser nicht verwendet wird.
5. Gehen Sie mit dem Kabelfernauslöser pfleglich um und üben Sie keine Gewalt aus (z.B. beim Einsetzen der Batterie). Andernfalls könnte der Kabelfernauslöser beschädigt werden.
6. Schließen Sie den Kabelfernauslöser nicht an die Kamera an und ziehen Sie den Stecker nicht wieder ab, wenn die Kamera eingeschaltet ist. Andernfalls kann es zu einer Funktionsstörung kommen.
7. Schließen Sie den Kabelfernauslöser ordnungsgemäß an die Kamera an, um eine Fehlfunktion der Kamera auszuschließen.
8. Wenn Geräte, die elektromagnetische Strahlung aussenden (z.B. handy) in der Nähe des Fernauslösekabels betrieben werden, kann es zu Unterbrechungen in der Kommunikation zwischen Fernauslösekabel und der Kamera kommen. In diesen Fällen reagiert die Kamera nicht mehr und muss aus- und wieder eingeschaltet werden.
9. Die Verbindung zwischen Kamera und Fernauslösekabel ist nicht verriegelt. Das Fernauslösekabel kann sich von der Kamera lösen, wenn dieses oder die Kombination bewegt wird oder unter starkem mechanischen Einfluss steht.
10. Wenn Sie in der Kamera eine Speicherkarte mit hoher Kapazität verwenden, benötigt die Kamera eine gewisse Zeitspanne um auf Aktionen zu reagieren, die über das Auslösekabel veranlasst werden.
11. Das Auslösekabel funktioniert nicht in den Betriebsarten **1:4 QT-Movie**, **Zweite Aufn** (Mehrfachaufnahmen) oder **Schnellaufn**.
12. Das Fernauslösekabel kann nicht zur Zoomverstellung der Kamera genutzt werden, wenn diese im Intervall/Reihenbildmodus arbeitet.
13. Lassen Sie den Monitor der Kamera eingeschaltet, wenn Sie den Kabelfernauslöser verwenden.
14. Nehmen Sie die Einstellungen für Intervallbelichtungen nur in einer der Aufnahmebetriebsarten vor.

Inbetriebnahme

1. Öffnen Sie das Batteriefach wie in Abbildung 2a gezeigt.
2. Legen Sie eine Lithium-Batterie vom Typ CR2032 ein, und achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Sie können sich an den Markierungen im Batteriefach (»+« und »–«) orientieren (Abbildung 2b). Schließen Sie das Batteriefach wieder (Abbildung 2c).
3. Vergewissern Sie sich, dass die Kamera ausgeschaltet ist, und schließen Sie den Kabelfernauslöser an der USB- bzw. seriellen Schnittstelle an. Achten Sie darauf, dass der Stecker richtig sitzt, ansonsten kann es zu einer Funktionsstörung der Kamera kommen.
4. Schalten Sie die Kamera ein.
5. Drücken Sie den Auslöser des Kabelfernauslösers bis zum ersten Druckpunkt. Der Auslöser des Kabelfernauslösers besitzt zwei Druckpunkte. Das Drücken des Auslösers bis zum ersten Druckpunkt aktiviert die Kamerafunktionen und versetzt sie in Aufnahmebereitschaft.

Grundlegende Bedienung

- Das LCD-Display des Auslösekabels zeigt die momentanen Einstellungen für das Kabel sowie den Kamerastatus an (Abbildung 3). Während der Datenaufzeichnung auf die Speicherkarte erscheint die Information ***Busy**. Das Display verfügt über eine Beleuchtung die über die Illuminatortaste eingeschaltet werden kann. Wenn das Auslösekabel nicht an die Kamera angeschlossen ist bleibt die LCD-Anzeige leer.
- Der Kabelfernauslöser besitzt drei Betriebsfunktionen: Eine Einstellung für normale Fernauslösung und zwei Modi für Intervallbelichtungen (A und B). Mit der Intervallbelichtung können Sie Aufnahmeserien mit festgelegten Zeitabständen zwischen den Aufnahmen erstellen.

  Intervallfunktion A:
  Beim Starten der Intervallbelichtung wird direkt die erste Aufnahme belichtet. Alle folgenden Aufnahmen werden jeweils nach festgelegten Zeitabständen automatisch belichtet.

  Intervallfunktion B:
  Die erste Aufnahme wird nicht beim Starten der Intervallbelichtung, sondern erst nach Ablauf des ersten Intervalls belichtet. Alle übrigen Aufnahmen der Serie werden in der Folge gemäß dem festgelegten Zeitintervall belichtet.

  Mit der Taste MODE kann zwischen den Betriebsfunktionen umgeschaltet werden. Mit jedem Druck auf die Taste wird die nächste Betriebsfunktion in der folgenden Reihenfolge aktiviert: Fernauslösung, Intervallbelichtung A, Intervallbelichtung B. Bei normaler Fernauslösung erscheint auf dem LCD-Display des Kabelfernauslösers die Anzeige **Remote**. Wenn eine Intervallbelichtung gewählt ist, erscheint die Anzeige **Interval** und der Buchstabe der gewählten Funktion (**A** oder **B**).
- Der Auslöser des Kabelfernauslösers besitzt zwei Druckpunkte. Wenn Sie den Auslöser vorsichtig niederdrücken, spüren Sie nach einer kurzen Distanz einen leichten Widerstand. Dies ist der erste Druckpunkt. Sie können den Auslöser über diesen Widerstand hinaus niederdrücken, bis er ganz gedrückt ist. Diese Position wird als zweiter Druckpunkt bezeichnet.

Fernsteuerung

In der Einstellung »Remote« (Fernsteuerung) können Auslösezeitpunkt, Zoomeinstellung, Serienbildeinstellung und Bildwiedergabe mit dem Kabelfernauslöser gesteuert werden.

Wenn Sie an der Kamera eine Aufnahmebetriebsart gewählt haben, können mit dem Kabelfernauslöser folgende Kamerafunktionen gesteuert werden:

- Mit der Minustaste zoomt die Kamera in eine Weitwinkelposition.
- Mit der Plustaste zoomt die Kamera in eine Teleposition.
- Der Auslöser am Kabelfernauslöser verhält sich wie der Auslöser an der Kamera. Wenn Sie den Auslöser des Kabelfernauslösers bis zum ersten Druckpunkt drücken, wird die Kamera in Aufnahmebereitschaft versetzt. Welche Messungen und Einstellungen die Kamera beim Drücken des Auslösers bis zum ersten Druckpunkt vornimmt, können Sie im *Nikon-Handbuch zur Digitalfotografie* nachlesen, das zum Lieferumfang Ihrer Kamera gehört.
- Durch Drücken des Auslösers am Kabelfernauslöser bis zum zweiten Druckpunkt wird eine Aufnahme belichtet. Welche Kamerafunktionen beim Drücken des Auslösers bis zum zweiten Druckpunkt aktiviert werden, können Sie dem *Nikon-Handbuch zur Digitalfotografie* entnehmen.

In der Wiedergabebetriebsart lassen sich mit dem Kabelfernauslöser folgende Kamerafunktionen steuern:

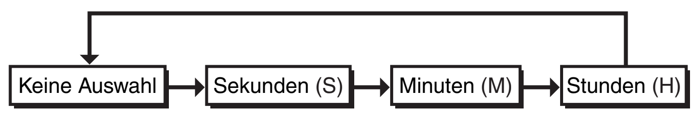
- Durch Drücken der Minustaste können Sie in der Reihenfolge der Aufnahmen zurückblättern und eine frühere Aufnahme auf dem LCD-Monitor der Kamera wiedergeben. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, wird der Suchlauf gestartet, bei dem das aktuelle Bild weiterhin auf dem Monitor angezeigt wird, während der Bildzähler in der Reihenfolge der Aufnahmen rückwärts zählt. Sobald die gewünschte Bildnummer angezeigt wird, lassen Sie die Taste wieder los. Das entsprechende Bild wird danach auf dem LCD-Monitor wiedergegeben.
- Mit der Plustaste können Sie in der Reihenfolge der Aufnahme vorwärts blättern und eine spätere Aufnahme auf dem LCD-Monitor der Kamera wiedergeben. Um den schnellen Suchlauf zu starten, halten Sie die Taste gedrückt. Das aktuelle Bild wird dabei weiterhin auf dem Monitor wiedergegeben, während der Bildzähler in der Reihenfolge der Aufnahmen vorwärts zählt. Sobald die gewünschte Bildnummer angezeigt wird, lassen Sie die Taste wieder los. Das entsprechende Bild wird danach auf dem LCD-Monitor wiedergegeben.

Intervallbelichtung (A und B)

Mit den Intervallfunktionen können Sie Aufnahmeserien mit genau festgelegtem Zeitabstand zwischen den Aufnahmen belichten (z.B. für Zeitrafferaufnahmen). Die Zeitintervalle dürfen in einem Bereich zwischen zwei Minuten und 24 Stunden liegen und können auf die Sekunde genau eingegeben werden. Die Intervallfunktionen stehen nur zur Auswahl, wenn an der Kamera eine Aufnahmebetriebsart gewählt ist, nicht jedoch in der Wiedergabebetriebsart.

Einstellen des Zeitintervalls

1. Wenn an der Kamera eine Aufnahmebetriebsart eingestellt und am Kabelfernauslöser die Intervallfunktion A oder B gewählt ist, wird das aktuelle Zeitintervall auf dem LCD-Display des Kabelfernauslösers angezeigt. Dabei kann der jeweils blinkende Wert geändert werden. Mit jedem Druck auf die Auswahltaste (SEL) werden die Werte in folgender Reihenfolge ausgewählt:



   Wählen Sie die Werte für die Sekunden (S), Minuten (M) und Stunden (H) nacheinander aus (ausgewählte Werte blinken) und ändern Sie den Wert mit der Plus- oder Minustaste. Die Plustaste erhöht den Wert bei jedem Tastendruck um 1, die Minustaste verringert ihn jeweils um 1.
2. Nachdem Sie die gewünschte Werte geändert haben, drücken Sie die Auswahltaste (SEL) so lange, bis keiner der Werte mehr blinkt.

Starten der Intervallbelichtung

- Der Auslöser am Kabelfernauslöser verhält sich wie der Auslöser an der Kamera. Wenn Sie den Auslöser des Kabelfernauslösers bis zum ersten Druckpunkt drücken, wird die Kamera in Aufnahmebereitschaft versetzt. Welche Messungen und Einstellungen die Kamera beim Drücken des Auslösers bis zum ersten Druckpunkt vornimmt, können Sie im *Nikon-Handbuch zur Digitalfotografie* nachlesen, das zum Lieferumfang Ihrer Kamera gehört. Wenn Sie ein Zeitintervall einstellen, welches kürzer als zwei Minuten ist, blinkt die Intervallanzeige auf dem LCD-Display des Kabelfernauslösers, sobald Sie den Auslöser bis zum ersten Druckpunkt drücken. Stellen Sie in diesem Fall ein längeres Zeitintervall ein (zwischen zwei Minuten und 24 Stunden).
- Durch Drücken des Auslösers am Kabelfernauslöser bis zumGT eiten Druckpunkt wird die Intervallbelichtung gestartet. Welche Kamerafunktionen beim Drücken des Auslösers bis zum zweiten Druckpunkt aktiviert werden, können Sie dem *Nikon-Handbuch zur Digitalfotografie* entnehmen.
- Wenn die Intervallfunktion A gewählt ist, belichtet die Kamera beim Druck des Auslösers bis zum zweiten DruckpupÙ direkt die erste Aufnahme und beginnt anschließend mit der Zählung der Zeitintervalle. Ist die Intervallfunktion B gewählt, belichtet die Kamera die erste Aufnahme erst nach Ablauf des ersten Intervalls. Während einer Intervallbelichtung blinkt auf dem LCD-Display des Kabelfernauslösers die Anzeige **Interval**.

Beenden der Intervallbelichtung

- Um eine Intervallbelichtung zu beenden, drücken Sie den Auslöser am Kabelfernauslöser bis zum ersten Druckpunkt.
- Falls der Platz auf der Speicherkarte nicht mehr ausreicht, um weitere Aufnahmen zu belichten, wird die Intervallbelichtung automatisch beendet. Sie können die verbleibende Kapazität der Speicherkarte anhand des Bildzählers auf dem LCD-Display überprüfen: Wenn der Bildzähler 000 (= Anzahl verbleibender Aufnahmen) anzeigt, ist die Speicherkapazität der Karte ausgeschöpft.

Garantie und Kundendienst

Garantie

- Füllen Sie die Garantiekarte aus und verwahren Sie sie an einem sicheren Ort.
- Der Hersteller gewährt eine Garantie von einem Jahr ab Kaufdatum.

Kundendienst

- Falls ein Problem mit dem Kabelfernauslöser auftreten sollte, lesen Sie bitte zuerst diese Bedienungsanleitung. Viele Probleme lassen sich sofort beheben, wenn Sie dieser Anleitung genau folgen. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Nikon-Fachhändler oder an den Nikon-Kundendienst.
- Innerhalb der Garantiezeit sind alle Reparaturen kostenfrei, sofern die in den Garantiebedingungen formulierten Voraussetzungen für eine Gewährleistung erfüllt sind. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte der beiliegenden Garantiekarte.

Halten Sie bitte folgende Informationen bereit, wenn Sie sich an den Nikon-Kundendienst wenden:

- genaue Produktbezeichnung
- eine genaue Beschreibung des Problems (je genauere Angaben Sie machen, desto eher kann der Kundendienst das Problem lösen)
- Kaufdatum

Technische Daten

Einstellbereich für Zeitintervalle:	2 Minuten bis 24 Stunden
Datenübertragungsrate:	19,2 kHz
Stromversorgung:	1 Lithium-Batterie vom Typ CR2032
Gewicht (ohne Batterie):	ca. 58,5 g
Betriebstemperatur:	0 bis 40 °C
Abmessungen (ohne Kabel):	ca. 13 × 38 × 99 mm (Höhe × Breite × Tiefe)
Kabellänge:	ca. 80 cm

Español

Introducción

Gracias por adquirir el Cable de Control Remoto MC-EU1. Este cable, con su temporizador de intervalo, le permitirá controlar la cámara desde cualquier distancia hasta la longitud del cable, no sólo para operaciones de disparo estándar si no también para intervalos de fotografía y reproducción. Asegúrese de leer la sección de accesorios adicionales del manual de instrucciones proporcionada con su cámara digital COOLPIX para confirmar que este producto se puede utilizar con su cámara. La conexión USB de su cámara, y las partes del MC-EU1 se muestran en la Figura 1 en el frontal de este folleto.

Precauciones de uso

1. Extraiga la pila si no va a utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo. Si deja la pila colocada dentro del producto durante largos periodos de tiempo, esto podría provocar una fuga.
2. Si el cable de control remoto MC-EU1 o la cámara conectada al cable de control remoto no pueden encenderse, puede que la bateria esté gastada y debe reemplazarse.
3. Si la pantalla LCD se debilita o desaparece cuando se presiona el botón de iluminación del LCD, el nivel de la bateria está bajo.
4. La bateria del cable control remoto se agotará siempre que el cable se conecte a una cámara, esté o no esté la cámara encendida. Desconecte la cámara del cable de control remoto cuando no esté en uso.
5. Tenga cuidado de no forzar el compartimento de la pila. El producto se podría dañar si no se observa esta precaución.
6. No conecte o desconecte el mando a distancia por cable cuando la cámara esté encendida. Si no se observa esta precaución se podría provocar una avería.
7. Para evitar que la cámara se averíe, asegúrese de que el cable está correctamente conectado.
8. Cuando se sitúen dispositivos emisores de radiación electromagnética o ruido, como teléfonos celulares, cerca del equipo, la comunicación entre el cable del mando a distancia y la cámara puede distorsionarse, haciendo que la cámara no responda a las órdenes del mando a distancia. Apague en este caso la cámara brevemente y vuelva a repetir la operación.
9. La conexión entre el mando a distancia y la cámara no incluye un mecanismo de bloqueo. El mando a distancia puede desconectarse de la cámara si por ejemplo estira de ella mientras sostiene el mando o si sujeta el cable con la cámara en el aire o si recibe algún golpe.
10. Si está usando una tarjeta de memoria de alta capacidad en su cámara, ésta puede tardar unos instantes en reaccionar a las operaciones que se ejecuten desde el mando a distancia.
11. El mando a distancia no funciona con la cámara en **Movie**, **Continuous** o **VGA Sequence**.
12. No se puede usar el mando a distancia para efectuar un zoom en modo intervalo. Utilice los botones de la cámara o cambie a modo remoto.
13. Deje el monitor LCD de la cámara encendido cuando utilice el cable de disparo remoto.
14. Ajuste las configuraciones del modo de intervalo sólo cuando la cámara esté en modo de reproducción.

Montaje

1. Abra el compartimento de la pila girándolo en la dirección de la flecha que aparece en la Figura 2a.
2. Coloque una pila de litio CR2032 orientada según indican las marcas "+" y "–" que se encuentran dentro del compartimento de la pila (Figura 2b) y cierre el compartimento de la pila (Figura 2c).
3. Después de apagar la cámara, introduzca por completo el enchufe del mando a distancia por cable en el jack USB/serie de la cámara. Puede que la cámara no funcione correctamente si no se ha introducido el enchufe totalmente.
4. Encienda la cámara.
5. Pulse el botón del disparador del mando a distancia por cable hasta la mitad. El mando a distancia por cable ofrece un disparador de dos pasos. Pulsando el botón hasta el primer paso, se activa la comunicación con la cámara y la prepara para ser utilizada.

Operaciones básicas

- El display LCD del mando a distancia muestra los valores actuales del mismo, así como el estado de la cámara (Figura 3). Mientras los datos se graban en la tarjeta de memoria, aparecerá el mensaje ***Busy** (ocupado). El display dispone de iluminación que se activa al pulsar el botón correspondiente. El display permanece apagado cuando el mando a distancia no está conectado a la cámara.
- El mando a distancia por cable tiene tres modos operativos: un "modo por mando a distancia" que se usa al controlar la cámara a distancia, y dos "modos a intervalos" (Modo a Intervalos A y Modo a Intervalos B) que se emplean para hacer fotografías con unos intervalos de tiempo predeterminados.

  Modo a Intervalos A:
  Se toma la primera fotografía al iniciar el modo a intervalos; las fotografías posteriores de la misma serie se toman a intervalos especificados.

  Modo a Intervalos B:
  No se hace la primera fotografía hasta que haya pasado el intervalo de tiempo especificado; las fotografías posteriores de la misma serie se toman a intervalos especificados.

  Para seleccionar estos modos, pulse el botón MODE. El aparato inicia un ciclo de configuraciones con el que se puede seleccionar un modo diferente cada vez que se pulsa el botón MODE, en el siguiente orden: Modo por mando a distancia, Modo a Intervalos A y Modo a Intervalos B. Cuando se selecciona el Modo por mando a distancia, el indicador de modos del panel LCD muestra **Remote**; cuando se selecciona el Modo a Intervalos A, aparece **Interval** junto con la letra **A**, mientras que cuando se selecciona el Modo a Intervalos B, aparece **Interval** junto con la letra **B**.
- El disparador del mando a distancia por cable ofrece un botón de dos pasos. Al pulsarlo suavemente, se para a la mitad de su recorrido, en el primer paso. Pulsar el botón del disparador en esta posición se llama "pulsar hasta la mitad". Si se llega a este punto se presiona el botón hasta el fondo, continuará hasta el segundo paso. Pulsar el botón del disparador en esta posición se llama "pulsar hasta el fondo".

Modo Remoto

Con este modo se puede controlar el obturador y el objetivo del zoom, el avance de fotogramas y la vuelta atrás de fotogramas de la cámara a distancia.

Las siguientes operaciones se pueden realizar mientras la cámara está en modo de grabación:

- Pulse el botón inferior para realizar un zoom de alejamiento (mayor angular).
- Pulse el botón superior para realizar un acercamiento con el zoom.
- Pulse el botón del disparador del mando a distancia hasta la mitad para conseguir el mismo resultado que cuando se pulsa el botón del disparador de la cámara hasta la mitad, de esta forma, se prepara la cámara para tomar una fotografía. Remítase a la *Guía de fotografía digital Nikon* que se entrega con la cámara para mayor información sobre las operaciones que se pueden realizar al pulsar el botón del disparador hasta la mitad.
- Pulse el botón del disparador del mando a distancia hasta el fondo para conseguir el mismo resultado que cuando se pulsa el botón del disparador de la cámara hasta el fondo, con lo que se hace una fotografía. Remítase a la *Guía de fotografía digital Nikon* que se entrega con la cámara para mayor información sobre las operaciones que se pueden realizar al pulsar el botón del disparador hasta el fondo.

Se pueden realizar las siguientes operaciones cuando la cámara está en el modo de reproducción:

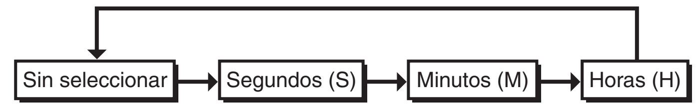
- Pulse el botón inferior para sustituir la fotografía que se está mostrando en el monitor LCD de la cámara por la fotografía grabada inmediatamente antes a aquella. Para desplazarse rápidamente hacia atrás a través de los números de fotogramas sin que cambie la imagen en pantalla, mantenga el botón apretado, y suéltelo al llegar al número de fotograma deseado, para mostrar la fotografía asociada a ese número.
- Pulse el botón superior para sustituir la fotografía que se está mostrando en el monitor LCD de la cámara por la fotografía grabada inmediatamente después a aquella. Para desplazarse rápidamente hacia adelante a través de los números de fotogramas sin que cambie la imagen en pantalla, mantenga el botón apretado, y suéltelo al llegar al número de fotograma deseado, para mostrar la fotografía asociada a ese número.

Modos a Intervalos A y B

En estos modos se pueden hacer fotografías una tras otra a intervalos específicos que se pueden fijar en incrementos de un segundo a cualquier valor entre dos minutos y veinticuatro horas. Los modos de intervalo A y B sólo están disponibles cuando la cámara está en modo de grabación, no cuando la cámara está en modo reproducción.

Ajustar el intervalo

1. Cuando la cámara está en modo de grabación y el cable remoto se ha fijado en modo de intervalo A o B, la configuración del intervalo aparece en la pantalla LCD del cable remoto. El elemento seleccionado en ese momento para su edición parpadeará. Cada vez que pulse el botón de selección (SEL), el elemento seleccionado cambiará tal como se muestra a continuación:



   Seleccione y edite el elemento deseado (segundos [S], minutos [M], y horas [H]) de uno en uno. Cuando el elemento está intermitente, pulse el botón inferior para disminuir su valor, o el botón superior para incrementar su valor. El valor mostrado cambiará, de uno en uno, cada vez que se pulse cualquiera de los dos botones.
2. Después de ajustar la configuración, pulse el botón de selección hasta que el elemento deje de parpadear.

Iniciar el Modo de Fotografía a Intervalos

- Al pulsar el botón del disparador del mando a distancia hasta la mitad se consigue el mismo resultado que cuando se pulsa el botón del disparador de la cámara hasta la mitad, de esta forma, se prepara la cámara para tomar una fotografía. Remítase a la *Guía de fotografía digital Nikon* que se entrega con la cámara para mayor información sobre las operaciones que se pueden realizar al pulsar el botón del disparador hasta la mitad. Si al pulsar el botón del disparador hasta la mitad el intervalo seleccionado es menor de dos minutos, la pantalla donde se muestra el intervalo se pondrá intermitente. Elija un intervalo de dos minutos o más.
- Al pulsar el botón del disparador del mando a distancia hasta el fondo se consigue el mismo resultado que cuando se pulsa el botón del disparador de la cámara hasta el fondo, iniciando, de esta forma, el modo de fotografía a intervalos. Remítase a la *Guía de fotografía digital Nikon* para mayor información sobre las operaciones que se pueden realizar al pulsar el botón del disparador hasta el fondo.
- Cuando la cámara inicia el modo a intervalos, ésta tomará una fotografía y, a continuación, comenzará la cuenta para hacer la próxima fotografía (Modo a Intervalos A), o comenzará la cuenta para hacer la primera fotografía (Modo a Intervalos B). El indicador **Interval** de la pantalla LCD se pondrá intermitente cuando el modo a intervalos está activado.

Finalizar el Modo de Fotografía a Intervalos

- Al pulsar el botón del disparador del mando a distancia hasta la mitad mientras el modo de fotografía a intervalos está en funcionamiento, finalizará el modo de fotografía a intervalos.
- También se interrumpirá el modo fotográfico cuando el numero de exposiciones restantes llega a cero mientras el modo de fotografía a intervalos está en funcionamiento, debido a que a la tarjeta de memoria de la cámara no le queda memoria suficiente. En este caso, el número de exposiciones restantes que mostrará el panel LCD será 000.

Garantía y Servicio posventa

Garantía

- Guarde la garantía en un lugar seguro después de rellenarla y de verificar los datos pertinentes a la compra del producto.
- La duración de la garantía es de un año a partir de la fecha de compra.

Servicio posventa

- Si el mando a distancia por cable no funciona como debería, le agradeceríamos que volviera a leer este manual. Si aún así no puede determinar la causa del problema, llévelo al establecimiento donde lo compró o al servicio de asistencia técnica de Nikon de su zona para que lo examinen.
- Las reparaciones efectuadas durante el periodo de la garantía no se cobrarán, siempre que se hayan cumplido las condiciones del contrato de garantía. Para mayor información, remítase a la tarjeta de garantía que acompaña a este producto.

Las solicitudes de revisión del producto deberán ir acompañadas de la información que se enumera a continuación:

- Nombre del producto
- Naturaleza de la avería (le agradeceríamos que facilite la mayor información posible)
- Fecha de compra.

Especificaciones esenciales:

Ajuste de intervalos que soportan:	Entre 2 min. y 24 horas.
Velocidad de transferencia de datos:	19,2 kHz
Alimentación:	Una pila de litio CR2032
Peso:	58,5 gr. aproximadamente, excluyendo la pila
Temperatura para su utilización:	0 – 40°C
Dimensiones :	38 mm (an) × 99 mm (pr) × 13 mm (al) aproximadamente, excluyendo el cable
Longitud del cable:	800 mm aproximadamente

1. Kabel
Cable
Cavo
Snoer
2. Auslöser
Botón del disparador
Pulsante di scatto
Ontspanknop
3. Taste für LCD-Beleuchtung
Botón de iluminación del LCD
Pulsante di illuminazione display
LCD-verlichtingsknop
4. LCD-Display
Pantalla LCD
Display LCD
LCD-paneel
5. Minustaste
Botón abajo
Pulsante DOWN (sotto)
Down-toets
6. Plustaste
Botón arriba
Pulsante UP (sopra)
Up-toets
7. Batteriefach
Compartimento de la pila
Alloggiamento batteria
Batterijvak
8. Auswahltaste (SEL)
Botón de selección (SEL)
Pulsante di selezione (SEL)
Selectieknop (SEL)
9. Taste für Betriebsfunktion (MODE)
Botón MODE
Pulsante MODE
Functieknop (MODE)
10. Stecker
Conector
Spinotto
Stekker
11. USB-Anschluss
Conector USB
Connettore USB
USB-aansluiting

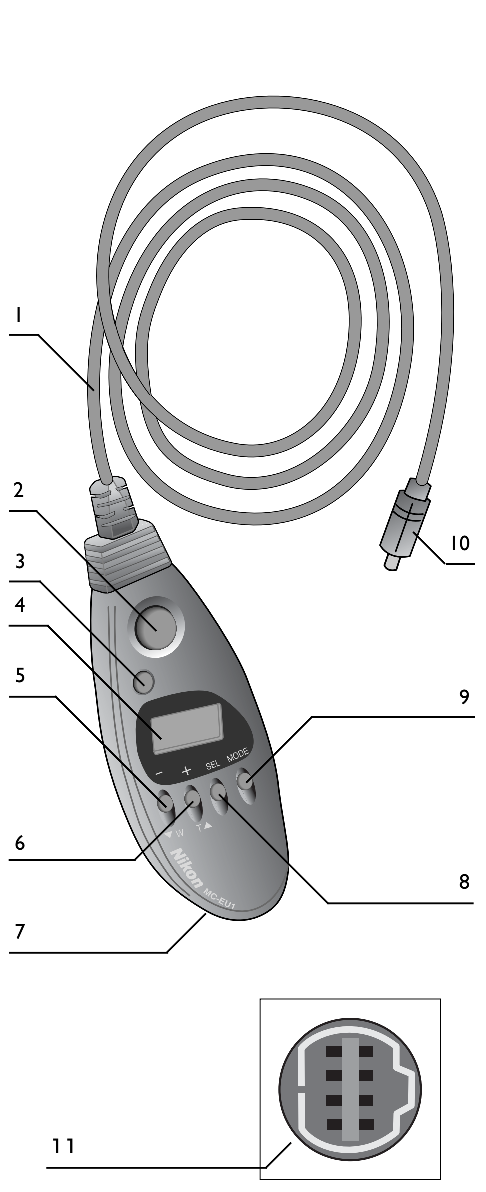


Abbildung 1 / Figura 1 / Figura 1 / Figuur 1

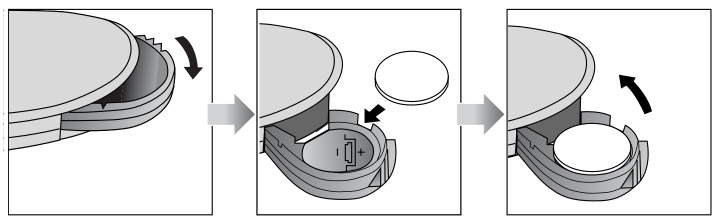
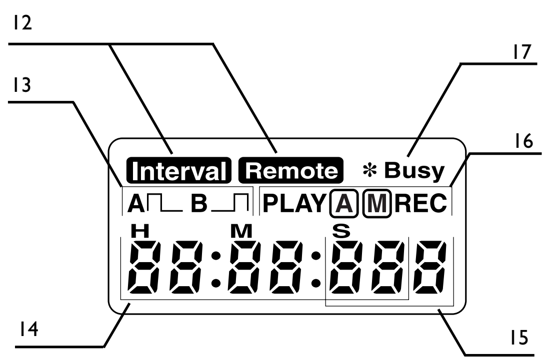


Abbildung 2 / Figura 2 / Figura 2 / Figuur 2



12. Modusanzeige
Pantalla de modos
Display di modalità
Functieweergave
13. Intervallanzeige
Indicador de intervalos
Indicatore di intervallo
Intervalweergave
14. Intervallänge
Duración del intervalo
Lunghezza dell'intervallo
Lengte interval
15. Anzahl verbleibender Aufnahmen
Número de exposiciones restantes
Numero di esposizioni rimanenti
Aantal resterende opnamen
16. Anzeige für Kamerabetriebsart
Pantalla del modo de la cámara
Visualizzazione di modalità fotocamera
Weergave camerafunctie
17. Status der Kamera
Estado de la cámara
Stato fotocamera
Camerastatus

Abbildung 3 / Figura 3 / Figura 3 / Figuur 3

Italiano

Premessa

Grazie per aver acquistato un cavetto MC-EU1. Questo cavetto, grazie al timer incorporato, consente all'utente di controllare la macchina fotografica da qualsiasi distanza nei limiti della sua lunghezza, non solo per le operazioni di scatto standard, ma anche per la temporizzazione e il playback. Assicurarsi di leggere la sezione relativa agli accessori del manuale di istruzioni fornito con la fotocamera COOLPIX per verificare che questo articolo possa essere utilizzato con il proprio apparecchio. Il connettore USB/seriale della macchina e le parti del cavetto MC-EU1 sono mostrati nella figura 1 sulla facciata anteriore di questo foglio.

Precauzioni nell'uso

1. Se prevedete di non utilizzare questo accessorio per un periodo prolungato, estraete la batteria. Potrete così prevenire i danni causati da un'eventuale perdita di liquido.
2. Se lo scatto remoto MC-EU1 o la fotocamera ad esso collegato non si accendono, la batteria dell'accessorio è scarica e dovrà essere sostituita.
3. Se il display LCD appare fievole o si abbassa di intensità azionando il pulsante di illuminazione, il livello di carica della batteria è basso.
4. L' MC-EU1 inizia a consumare energia quando collegato via cavo alla fotocamera anche se quest'ultima è spenta. Per evitare inutili consumi di energia, scollegate i due dispositivi quando non in uso.
5. Non applicate una forza eccessiva sull'alloggiamento della batteria. Potreste danneggiare il prodotto.
6. Evitate sempre di collegare e scollegare il cavo con la fotocamera accesa. In caso contrario si potrebbero manifestare malfunzionamenti.
7. Per prevenire guasti alla fotocamera, assicuratevi sempre che il cavo sia ben collegato.
8. Quando nelle immediate vicinanze sono presenti periferiche che emettono radiazioni elettromagnetiche o disturbi in radiofrequenza come telefoni cellulari, la comunicazione tra la fotocamera ed il comando di scatto remoto potrebbe essere disturbata causando l'interruzione delle funzioni a distanza. Ripetere le operazioni di controllo remoto dopo aver spento per un breve periodo la fotocamera.
9. La connessione tra il comando di scatto remoto e la fotocamera non prevede un meccanismo di blocco. Il cavo di collegamento dello scatto remoto potrebbe scollegarsi dalla fotocamera in caso di spostamento della stessa oppure nel caso in cui lo scatto remoto venga sottoposto ad urti o scossoni.
10. Se state utilizzando una scheda di memoria ad alta capacità, la fotocamera può impiegare maggior tempo per rispondere ai comandi inviati tramite il comando a distanza.
11. Il comando a distanza non funziona se la fotocamera è regolata sulle modalità **Movie**, **Continuous** o **VGA Sequence** (Sequenza VGA).
12. Il comando di scatto remoto non potrà essere impiegato per i comandi di zoom in avanti o zoom indietro nella modalità di intervallo. Impiegate i comandi di zoom posizionati sulla fotocamera oppure passate alla modalità "remote".
13. Quando utilizzate il cavo a distanza, tenete acceso lo schermo monitor della fotocamera.
14. Effettuate le impostazioni relative all'intervallo soltanto con la fotocamera regolata in modalità di ripresa "REC".

Preparazione

1. Aprite l'alloggiamento batteria ruotandolo nella direzione indicata dalla freccia in Fig.2a.
2. Inserite la batteria al litio CR2032 orientata come mostrano i segni "+" e "–" all'interno del vano (Fig.2b) e richiudete l'alloggiamento (Fig.2c).
3. Dopo aver spento la fotocamera, collegate il cavo inserendo a fondo lo spinotto nella presa USB/seriale. La fotocamera può funzionare in modo errato se lo spinotto non è ben inserito.
4. Accendete la fotocamera.
5. Premete a metà corsa il pulsante di scatto del cavo a distanza. Il pulsante ha un funzionamento a due passi. La pressione al primo passo attiva lo scambio di informazioni con la fotocamera e la predispone in condizione di funzionamento.

Procedure base

- Il display LCD del comando a distanza, insieme allo stato della fotocamera, mostra anche le impostazioni in atto relative al comando stesso (Fig.3). Durante la registrazione dei dati nella scheda di memoria della fotocamera, compare il messaggio **✻Busy**. Il display dispone di un illuminatore che si accende premendo il relativo pulsante. Quando il cavo non è collegato alla fotocamera, il display non visualizza alcuna informazione.
- Il comando a distanza ha tre modalità di funzionamento: il modo "remote" per il controllo a distanza dell'apparecchio, e due modalità "intervallo" (Intervallo A e Intervallo B) da utilizzare per eseguire riprese in momenti predeterminati.

  Intervallo A

  La prima immagine viene scattata nel momento di avvio della modalità intervallo; le successive della stessa serie verranno eseguite agli intervalli specificati.

  Intervallo B

  La prima immagine non viene scattata finche non è trascorso l'intervallo specificato; le successive della stessa serie verranno eseguite agli intervalli specificati.

  Queste modalità si selezionano azionando il pulsante MODE, e scorrono a rotazione nell'ordine "Remote", "Intervallo A" e "Intervallo B". Quando è selezionata la modalità remote, nel display LCD appare **Remote**; quando è selezionata una modalità intervallo, appare l'indicazione **Interval**, insieme alla lettera **A** o **B**, a seconda del caso.
- Il comando a distanza ha un pulsante di scatto con due posizioni di funzionamento. Premendolo leggermente, si ferma alla prima posizione, a metà corsa. Questo tipo di pressione viene denominato "pressione a metà corsa". Esercitando un'ulteriore pressione, si ha l'attivazione al secondo passo, denominata "pressione a fondo corsa".

Modo Remote

In questa modalità, è possibile attivare a distanza otturatore e obiettivo zoom, avanzamento e ritorno dei fotogrammi.

Le operazioni che seguono possono essere effettuate con la fotocamera regolata in modalità di ripresa "REC":

- Pressione del pulsante DOWN per zoomare indietro (verso grandangolo).
- Pressione del pulsante UP per zoomare avanti (verso tele).
- Pressione a metà corsa del pulsante di scatto sul comando a distanza per predisporre la fotocamera alla ripresa, con lo stesso effetto che si ottiene eseguendo l'analoga operazione direttamente sull'apparecchio. Per maggiori informazioni sulle operazioni eseguite con la pressione a metà corsa del pulsante di scatto, consultate la *Guida Nikon alla Fotografia Digitale*.
- Pressione a fondo corsa del pulsante di scatto sul comando a distanza per scattere una foto, con lo stesso effetto che si ottiene eseguendo l'analoga operazione direttamente sull'apparecchio. Per maggiori informazioni sulle operazioni eseguite con la pressione a fondo corsa del pulsante di scatto, consultate la *Guida Nikon alla Fotografia Digitale*.

Con fotocamera impostata per la riproduzione di immagini si possono eseguire le seguenti operazioni:

- Pressione del pulsante DOWN per sostituire l'immagine in visione sul monitor LCD della fotocamera con quella immediatamente precedente in ordine di ripresa. Per scorrere rapidamente all'indietro i numeri di fotogramma senza cambiare l'immagine in visione basta tenere premuto il pulsante e quindi rilasciarlo non appena raggiunto il numero desiderato: la relativa immagine apparirà in visualizzazione.
- Pressione del pulsante UP per sostituire l'immagine in visione sul monitor LCD della fotocamera con quella immediatamente successiva in ordine di ripresa. Per scorrere rapidamente in avanti i numeri di fotogramma senza cambiare l'immagine in visione basta tenere premuto il pulsante e quindi rilasciarlo non appena raggiunto il numero desiderato: la relativa immagine apparirà in visualizzazione.

Modi Intervallo A e B

Con queste modalità, si possono scattare immagini in successione ad intervalli di tempo specificati, impostabili a passi di un secondo su qualsiasi valore compreso tra due minuti e ventiquattro ore. I modi intervallo A e B sono disponibili soltanto se la fotocamera è regolata per la ripresa "Rec" e non per il playback.

Impostazione dell'Intervallo

1. Con la fotocamera regolata in modalità di ripresa "Rec" e il comando a distanza su Intervallo A o B, nel display LCD di quest'ultimo viene visualizzata l'impostazione di intervallo. La voce selezionata per la regolazione lampeggia. Ad ogni pressione del pulsante "SEL" la voce lampeggiante si commuta nell'ordine sotto indicato:

   Nessuna selezione → Secondi (S) → Minuti (M) → Ore (H) → (Nessuna selezione)

   Selezionate e modificate la voce o le voci desiderate (S, M, o H, rispettivamente secondi, minuti o ore) una alla volta. Con l'indicatore lampeggiante, premete il pulsante DOWN per diminuire il valore oppure quelli UP per aumentarlo. Ad ogni pressione di uno dei due pulsanti il numero cambia di una unità.
2. Dopo aver introdotto i valori desiderati premete di nuovo il pulsante SEL fino a far cessare il lampeggio.

Avvio della ripresa in modalità Intervallo

- La pressione a metà corsa del pulsante di scatto sul comando a distanza predispone la fotocamera alla ripresa, con lo stesso effetto che si ottiene eseguendo l'analoga operazione direttamente sull'apparecchio. Per maggiori informazioni sulle operazioni eseguite con la pressione a metà corsa del pulsante di scatto, consultate la *Guida Nikon alla Fotografia Digitale* relativa a tutte alla vostra fotocamera. Se l'intervallo è regolato per un tempo inferiore a due minuti, quando il pulsante di scatto viene premuto a metà corsa la visualizzazione di intervallo lampeggia: scegliete un intervallo di due minuti o più.
- La pressione a fondo corsa del pulsante di scatto sul comando a distanza avvia la ripresa intervallata, ed ha lo stesso effetto dell'analoga operazione eseguita direttamente sull'apparecchio. Per maggiori informazioni sulle operazioni eseguite con la pressione a fondo corsa del pulsante di scatto, consultate la *Guida Nikon alla Fotografia Digitale*.
- Quando la fotocamera è regolata in modalità intervallo, esegue uno ripresa e quindi inizia il conteggio per quella successiva (Intervallo A), oppure inizia il conteggio per la prima ripresa (Intervallo B). Quando è in funzione una delle due modalità di ripresa intervallata, l'indicatore **Interval** lampeggia nel display LCD.

Cancellazione della modalità Intervallo

- Se si preme a metà corsa il pulsante di scatto sul comando a distanza mentre è in corso la ripresa intervallata, la modalità viene disinserita e le riprese interrotte.
- La modalità di disattiva anche nel caso il numero di esposizioni rimanenti raggiunga lo zero, in quanto la disponibilità di memoria sulla scheda si è esaurita. In tal caso, il numero di esposizioni rimanenti visualizzato nel display LCD è 000.

Garanzia e Assistenza

Garanzia

- Dopo aver compilato la garanzia e averne verificato i punti rilevanti all'atto dell'acquisto, conservatela al sicuro.
- La garanzia ha validità di un anno dalla data di acquisto.

Assistenza

- Nel caso il cavo a distanza manifestasse un funzionamento non soddisfacente, leggete di nuovo le presenti istruzioni. Se anche così non riuscite a determinare la causa del problema, consultate il vostro fornitore o un Centro Assistenza Nikon.
- Le riparazione durante il periodo di garanzia sono eseguite gratuitamente, purché ne vengano rispettati tutti i termini. Per maggiori informazioni, consultate la scheda di garanzia fornita insieme al prodotto.

Le richieste di assistenza devono essere accompagnate dalle seguenti informazioni:

- Denominazione del prodotto
- Natura del guasto (si prega di fornire il maggior numero possibile di indicazioni)
- Data di acquisto

Caratteristiche principali

Impostazioni di intervallo supportate:	2 min. – 24 ore
Cadenza di trasferimento dati:	19,2 kHz
Alimentazione:	Una batteria al litio CR2032
Peso:	Circa 58,5g (senza batteria)
Temperatura d'esercizio:	da 0 – 40°C
Dimensioni:	Circa 38 × 99 × 13 mm (L × P × H) (escluso cavo)
Lunghezza del cavo:	Circa 800 mm

Nederlands

Overzicht

Gefeliciteerd met uw aanschaf van de MC-EU1 afstandsbediening. Met deze afstandsbediening, die is uitgerust met een interval-timer, kunt u de camera aansturen vanaf elke afstand binnen het bereik van de kabel, niet alleen voor standaard opnamehandelingen, maar ook voor interval-opnamen en weergave. Kijk in de bij uw camera geleverde bedieningshandleiding in de tekst over accessoires om te controleren of dit product geschikt is voor gebruik met uw camera. De USB/seriële aansluiting van uw camera en de onderdelen van de MC-EU1 vindt u in figuur 1 voorop dit blad.

Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot gebruik

1. Verwijder de batterij als u het product voorlopig niet gaat gebruiken. Wanneer u de batterij lang in het product laat zitten, kan hij gaan lekken.
2. Indien het MC-EU1 afstandsbedieningssnoer, of de daarop aangesloten camera, niet aan kan worden gezet, dan is de batterij uitgeput en dient deze te worden vervangen.
3. Wanneer de LCD informatie lichter wordt of geheel verdwijnt als de verlichting van het display wordt aangezet, dan is de batterij bijna leeg.
4. De batterij van het afstandsbedieningssnoer wordt belast indien het snoer aan de camera is aangesloten, zelfs wanneer de camera uitstaat. Koppel daarom de camera los van het snoer wanneer u hem niet gebruikt.
5. Gebruik geen overmatige kracht bij het openen en sluiten van het batterijvak. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan leiden tot schade aan het product.
6. Sluit de afstandsbedieningskabel niet aan en koppel hem niet los terwijl de camera aanstaat. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan leiden tot storingen.
7. Om camerastoringen te voorkomen dient u te zorgen dat de kabel goed is aangesloten.
8. De communicatie tussen de afstandsbediening en de camera kan worden verstoord door de nabijheid van apparaten die elektromagnetische straling of storing uitzenden, zoals mobiele telefoons. Hierdoor kan de camera stoppen met reageren op de afstandsbediening. Herhaal de handelingen na de camera kortstondig uitgezet te hebben.
9. De verbinding tussen de camera en de afstandsbediening is niet beveiligd door een vergrendelingsmechanisme. Het kan gebeuren dat de camera los raakt van de kabel wanneer u de camera optilt terwijl u het snoer vasthoudt, of wanneer u aan de kabel van de afstandsbediening trekt.
10. Wanneer u in de camera geheugenkaarten met een hoge capaciteit gebruikt kan het even duren voordat de camera reageert op handelingen die u met de afstandsbediening verricht.
11. De afstandsbediening werkt niet wanneer de camera is ingesteld op **Movie**, **Continuous** of **VGA Sequence**.
12. De afstandsbediening kan in de intervalstand niet worden gebruikt om in- of uit te zoomen. Gebruik in dat geval de knoppen op de camera of zet de afstandsbediening op een andere instelling.
13. Zorg dat de LCD-monitor van de camera aanstaat terwijl u het afstandsbedieningssnoer gebruikt.
14. In de intervalstand kunt u alleen instellingen wijzigen als de camera in de opnamestand staat.

Gebruiksklaar maken

1. Open het batterijvak door het in de richting van de pijl in figuur 2a te draaien.
2. Plaats een lithiumbatterij CR2032 in het batterijvak, met de polen zoals aangegeven door de "+" en de "–" tekens binnenin het batterijvak (figuur 2b). Sluit daarna het batterijvak (figuur 2c).
3. Zet de camera uit en steek de stekker van de afstandsbedieningskabel goed in het USB/seriële contact van de camera. Als de stekker niet goed is aangesloten, kan het zijn dat de camera niet goed werkt.
4. Zet de camera aan.
5. Druk de ontspanknop van de afstandsbediening half in. De ontspanknop van de afstandsbediening werkt volgens een tweetrapsmechanisme. Wanneer u de knop half indrukt, wordt de communicatie met de camera geactiveerd, zodat hij klaar is voor gebruik.

Standaard gebruik

- Het LCD-paneel van de afstandsbediening toont de huidige instellingen voor de afstandsbediening en de camerastatus (figuur 3). Wanneer de camera bezig is beeldinformatie op de geheugenkaart op te slaan verschijnt het bericht **✻Busy**. Het paneel is voorzien van een lampje dat oplicht wanneer u op de verlichtingsknop drukt. Wanneer de afstandsbedieningskabel niet op de camera is aangesloten blijft het paneel leeg.
- Het afstandsbediening heeft drie bedieningsstanden: de normale afstandsbedieningsfunctie die wordt gebruikt om de camera op afstand te besturen, en twee intervalstanden (intervalstand A en intervalstand B), die kunnen worden gebruikt om foto's te nemen op van tevoren vastgestelde tijden.

  Intervalstand A:

  De eerste foto wordt genomen wanneer de intervalfunctie start; de volgende foto's in dezelfde reeks worden met het opgegeven interval genomen.

  Intervalstand B:

  De eerste foto wordt pas genomen wanneer het opgegeven interval verstreken is; de volgende foto's in dezelfde reeks worden met het opgegeven interval genomen.

  Deze functies kunt u selecteren door op de MODE-knop te drukken. Het apparaat loopt volgens de volgende cyclus door de instellingen: normale afstandsbediening, intervalstand A, intervalstand B. Telkens wanneer u op de MODE-knop drukt, selecteert u een nieuwe stand. Wanneer u de normale afstandsbedieningsfunctie selecteert, toont de functieweergave op het LCD-paneel het woord **Remote**; wanneer u intervalstand A selecteert, verschijnt het woord **Interval**, samen met de letter **A**; wanneer u intervalstand B selecteert, verschijnt het woord **Interval**, samen met de letter **B**.
- De ontspanknop van de afstandsbediening werkt volgens een tweetrapsmechanisme. Wanneer u de knop licht indrukt, voelt u weerstand bij de eerste trap. Dit wordt het "half indrukken" van de ontspanknop genoemd. Wanneer u de knop vervolgens verder indrukt bereikt u de tweede trap. Dit wordt het "volledig indrukken" van de ontspanknop genoemd.

Op afstand bedienen

In deze stand kunt u de sluiter, de zoomlens en het voor- en achterwaartse beeldtransport van een afstand besturen.

U kunt de volgende handelingen uitvoeren als de camera in de opnamestand staat:

- Wanneer u op de up-toets drukt, zoomt de camera naar een bredere hoek.
- Wanneer u op de down-toets drukt, zoomt de camera in.
- Het half indrukken van de ontspanknop van de afstandsbediening heeft hetzelfde effect als het half indrukken van de ontspanknop op de camera, namelijk het klaarmaken van de camera voor het nemen van een foto. Raadpleeg de bij uw camera geleverde *Nikon-handleiding voor digitale fotografie* voor meer informatie over de handelingen die worden uitgevoerd wanneer u de ontspanknop half indrukt.
- Het volledig indrukken van de ontspanknop van het afstandsbediening heeft hetzelfde effect als het volledig indrukken van de ontspanknop op de camera, namelijk het nemen van een foto. Raadpleeg de bij uw camera geleverde *Nikon-handleiding voor digitale fotografie* voor meer informatie over de handelingen die worden uitgevoerd wanneer u de ontspanknop helemaal indrukt.

U kunt de volgende handelingen uitvoeren wanneer de camera in de afpeelstand staat:

- Wanneer u op de down-toets drukt, wordt de op het LCD-scherm van de camera afgebeelde opname vervangen door de foto die u onmiddellijk daarvoor heeft gemaakt. Om snel door de beeldnummers terug te gaan zonder dat het beeld op het scherm verandert, dient u de knop ingedrukt te houden totdat het gewenste beeldnummer is bereikt, waarna de bijbehorende foto wordt afgebeeld.
- Wanneer u op de up-toets drukt, wordt de op het LCD-scherm van de camera afgebeelde opname vervangen door de foto die u onmiddellijk daarna heeft gemaakt. Om snel door de beeldnummers vooruit te gaan zonder dat het beeld op het scherm verandert, dient u de knop ingedrukt te houden totdat het gewenste beeldnummer is bereikt, waarna de bijbehorende foto wordt afgebeeld.

Intervalfuncties A en B

In deze standen kunt u achter elkaar foto's nemen met een door u te bepalen interval, welke u tot op de seconde nauwkeurig kunt instellen van twee minuten tot vierentwintig uur. De intervalstanden A en B kunnen alleen worden gebruikt als de camera in de opnamestand staat, niet wanneer de camera in de terugspeelstand staat.

Instellen van het interval

1. Als de camera in de opnamestand staat en het afstandsbedieningssnoer op intervalstand A of B, wordt de intervalinstelling getoond op het LCD-venster van het snoer. Het onderdeel dat knippert kan op dat moment worden gewijzigd. Telkens wanneer u de selectieknop (SEL) indrukt, verandert het geselecteerde onderdeel zoals hieronder afgebeeld.

   Geen selectie → Seconden (S) → Minuten (M) → Uren (H) → (Geen selectie)

   Selecteer en wijzig één onderdeel (seconden [S], minuten [M] of uren [H]) tegelijk. Terwijl het onderdeel knippert, dient u de down-toets in te drukken om de waarde te verlagen en de up-toets in te drukken om de waarde te verhogen. De getoonde waarde wordt telkens wanneer u op één van de twee knoppen drukt met één verhoogd of verlaagd.
2. Nadat u de instellingen heeft gewijzigd, dient u op de selectieknop te drukken totdat de weergave niet langer knippert.

Een intervalserie starten

- Het half indrukken van de ontspanknop van de afstandsbediening heeft hetzelfde effect als het half indrukken van de ontspanknop op de camera, namelijk het klaarmaken van de camera voor het nemen van een foto. Raadpleeg de bij uw camera geleverde *Nikon-handleiding voor digitale fotografie* voor meer informatie over de handelingen die worden uitgevoerd wanneer u de ontspanknop half indrukt. Als het interval is ingesteld op minder dan twee minuten wanneer u de ontspanknop half indrukt, knippert de intervalweergave. Kies een interval van twee minuten of langer.
- Het volledig indrukken van de ontspanknop van de afstandsbediening heeft hetzelfde effect als het volledig indrukken van de ontspanknop op de camera, namelijk het starten van een intervalserie. Raadpleeg de bij uw camera geleverde *Nikon-handleiding voor digitale fotografie* voor meer informatie over de handelingen die worden uitgevoerd wanneer u de ontspanknop volledig indrukt.
- Wanneer de camera overgaat op de intervalstand, neemt hij óf eerst een foto om daarna af te tellen tot de volgende foto (intervalstand A), óf begint hij af te tellen voor de eerste foto (intervalstand B). Het woord **Interval** op het LCD-paneel knippert wanneer de intervalfunctie actief is.

Een intervalserie beëindigen

- Wanneer u de ontspanknop van de afstandsbediening half indrukt tijdens het fotograferen in de intervalstand, dan stopt de camera met fotograferen.
- De camera stopt ook met fotograferen in de intervalstand wanneer het aantal resterende opnamen nul is, doordat er niet genoeg opslagcapaciteit op de geheugenkaart van de camera over is. In dat geval staat de weergave voor het aantal resterende opnamen op het LCD-paneel op 000.

After-sales en garantie

Garantie

- Vul het garantiebewijs in en bewaar het daarna op een veilige plaats.
- De garantie is één jaar, geldig vanaf de datum van aankoop.

After-sales

- Mocht de kabel-afstandsbediening niet naar behoren functioneren, lees dan deze handleiding nog eens goed door. Als het probleem daarna nog steeds niet is opgelost, laat het product dan via uw handelaar of bij de Nikon-reparatiedienst nakijken.
- Eventuele reparaties gedurende de garantieperiode zijn gratis, op voorwaarde dat aan de garantiebepalingen is voldaan. Raadpleeg voor meer informatie de bij dit product geleverde garantiekaart.

Wanneer u uw product wil laten nakijken, dient u de volgende informatie te overleggen:

- Naam van het product
- Aard van de storing (graag zoveel mogelijk informatie verschaffen)
- Datum van aankoop

Belangrijkste specificaties:

Ondersteunde intervalinstellingen:	2 min. – 24 uur
Gegevensoverdrachtsnelheid:	19,2 kHz
Voedingsbron:	één lithiumbatterij CR2032
Gewicht:	circa 58,5g exclusief batterij
Gebruikstemperatuur:	0 – 40°C
Afmetingen:	circa 38 mm (B) × 99 mm (D) × 13 mm (H), exclusief snoer
Lengte snoer:	circa 800 mm